

[®]
Dayton



Lever Chain Hoist

Models 5YGF5B 425Z66A
425Z65A 425Z67A

425Z68A 425Z70A
425Z69A 425Z71A



Dayton

**PLEASE READ AND SAVE
THESE INSTRUCTIONS.
READ CAREFULLY
BEFORE ATTEMPTING
TO ASSEMBLE, INSTALL,
OPERATE OR MAINTAIN THE
PRODUCT DESCRIBED.**

**PROTECT YOURSELF AND
OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY
INFORMATION. FAILURE TO COMPLY
WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN
PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY
DAMAGE! RETAIN INSTRUCTIONS FOR
FUTURE REFERENCE.**

**PLEASE REFER TO BACK COVER
FOR INFORMATION REGARDING
DAYTON'S WARRANTY AND OTHER
IMPORTANT INFORMATION.**

Model #: _____

Serial #: _____

Purch. Date: _____

Printed in China

**© 2012 Dayton Electric Manufacturing Co.
All Rights Reserved**

UNPACKING



Requirements:

When unpacking the hoist, inspect carefully for any damage that may have occurred during shipping. Check for loose, missing, or damaged parts.

Check operational smoothness of the direction selector.

Check the load chain movement when direction selector is positioned to “natural”.



All Steel Models:

5YGF5B 425Z66A
425Z65A 425Z67A



Aluminum Cover Models:

425Z68A 425Z70A
425Z69A 425Z71A

GENERAL SAFETY INFORMATION

This manual provides important information about the correct installation, operation and maintenance of this equipment. For sake of safety, all persons involved with such installation, operation and maintenance, no matter if they are familiar with similar equipment or not, are required to read this manual before using this equipment. Keep this manual for further reference.

Throughout this manual there are steps and procedures which, if not followed, may result in hazardous situations. The following signal words are used to identify the level of potential hazard:

⚠ CAUTION is used to indicate hazards that **MAY** cause personal injury or property damage, if ignored.

⚠ WARNING is used to indicate hazards that **COULD** cause severe personal injury, death or major property damage, if ignored.

⚠ DANGER is used to indicate hazards that **WILL** cause severe personal injury, death, or major property damage, if ignored.

⚠ CAUTION DO read and understand American National Standard ANSI B30.21 for Overhead Hoist before installation or operation. Failure to comply with safety standards may cause serious injury or death, property damage, and product failure.

⚠ CAUTION DO read and adhere to the precautions, procedures, and maintenance practices described in this manual. Failure to comply with these procedures and practices may cause serious injury or death, property damage, and product failure.

⚠ WARNING This equipment is for use by properly trained and experienced personnel only.

⚠ WARNING DO NOT use this equipment for any purpose other than its intended use.

⚠ WARNING DO NOT use this equipment to lift, support or transport people.

⚠ WARNING DO NOT lift or support loads over people.

⚠ WARNING DO NOT exceed rated capacity of this equipment.

⚠ WARNING DO ensure all pulls or lifts are made with straight chain that is free of obstacles. Never allow chain to “set” over sharp edges.

⚠ WARNING DO reduce load or select equipment of larger capacity if load exceeds capacity of this equipment.

⚠ WARNING DO NOT use the chain as a sling.

- ⚠ WARNING** DO NOT operate this equipment unless load is centered between top and bottom hooks.
- ⚠ WARNING** DO NOT use this equipment to measure load weight.
- ⚠ DANGER** DO NOT attempt to modify, lengthen, or repair load chain.
- ⚠ WARNING** DO NOT use this equipment if hook is stretched, deformed, or has a broken or missing safety latch.
- ⚠ WARNING** DO inspect this equipment for damage prior to use. If the equipment is damaged, do not use until it has been repaired or replaced.
- ⚠ WARNING** DO use this equipment safely to perform job.
- ⚠ WARNING** DO maintain balance and firm footing when operating this equipment.
- ⚠ WARNING** DO replace chain with Dayton replacement chain only.
- ⚠ WARNING** DO ensure supporting structures and load-attaching devices used in conjunction with this equipment provide an adequate safety factor to handle the rated load plus the weight of the equipment.
- ⚠ WARNING** DO make sure that load slings or other approved attachments are properly sized and seated in the hook saddle.
- ⚠ WARNING** DO make sure the hook latch, if used, is closed and not supporting any part of the load.
- ⚠ WARNING** DO protect load chain from weld spatter or other damaging contaminants.
- ⚠ WARNING** DO avoid swinging of load or load hook.
- ⚠ WARNING** DO NOT operate hoist beyond limit of load chain travel.
- ⚠ WARNING** DO NOT leave a suspended load unattended unless specific precautions have been taken.
- ⚠ DANGER** DO NOT allow the chain or hook to be used as a ground for welding.
- ⚠ WARNING** DO take up slack carefully, check load balance, lift a few inches, and check load holding action before continuous operation.
- ⚠ WARNING** DO keep bystanders at a safe distance from the work area. Keep children away from the work area.
- ⚠ WARNING** DO NOT adjust or repair a hoist unless qualified to perform hoist maintenance.
- ⚠ WARNING** DO NOT use this equipment if the chain is twisted, kinked or damaged.

SPECIFICATIONS

GETTING STARTED

SAFETY/
SPECIFICATIONS

ASSEMBLY
INSTALLATION

OPERATION

TROUBLESHOOTING

MAINTENANCE

	5YGF5B	425Z665A	425Z66A	425Z67A	425Z68A	425Z69A	425Z70A	425Z71A
Weight (lb)	4.56	6.04	6.02	7.41	4.08	4.81	6.28	7.8
Standard Lift (ft)	5	10	5	10	5	10	5	10
Hand Operation Force for Rated Capacity	60 lb		79 lb		44 lb		53 lb	
Lift Per One Full Rotation	2-53/64"		2-53/64"		1-17/64"		1-1/8"	
Hook Throat Opening	1-17/64"		1-23/64"		1-17/64"		1-23/64"	
Min. Distance between Hooks	9-1/16"		10-3/64"		8-1/4"		9-27/32"	
Load Chain Diameter	4mm		4.3mm		3.2mm		4.3mm	
Proof Load (lb)	825		1500		825		1650	

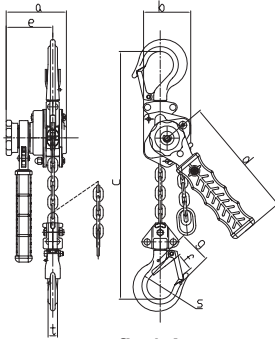


fig.1-A

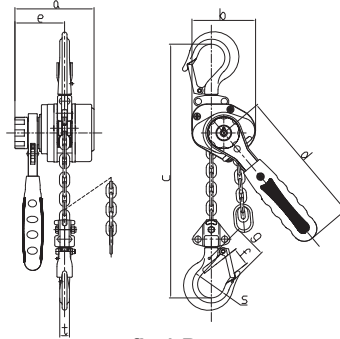


fig.1-B

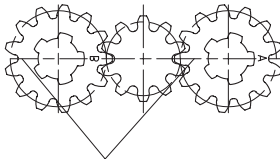
	5YGF5B 425Z65A	425Z66A 425Z67A	425Z68A 425Z69A	425Z70A 425Z71A
fig.	A	A	B	B
a	3-3/32"	3-3/8"	3-27/64"	3-61/64"
b	2-7/16"	2-43/64"	2-43/64"	3-3/16"
c	9-1/16"	10-3/64"	8-1/4"	9-27/32"
d	6-19/64"	8-35/64"	5-45/64"	6-19/64"
e	2-13/32"	2-9/16"	2-3/16"	2-29/64"
f	13/16"	29/32"	13/16"	29/32"
g	1-25/64"	1-21/32"	1-25/64"	1-21/32"
s	1-17/64"	1-23/64"	1-17/64"	1-23/64"
t	7/16"	15/32"	7/16"	15/32"

DISASSEMBLY

1. Disassembly of this equipment should be performed by trained and qualified personnel only.
2. Disassemble the hand wheel.
3. Disassemble the lever handles.
4. Disassemble the brake cover assembly.
5. Take down the brake system: friction discs and ratchet disc in proper sequence.
6. Disassemble the gear cover.
7. Take down spur gears, gear, driving shaft.
8. Disassemble right side plate and left side plate frame.
9. Detach top hook assembly, load sprocket, chain guides and chain strippers.
10. Refer to fig. 8A & 8B, product exploded view for part details.

ASSEMBLY

1. Assembly of this equipment should be performed by trained and qualified personnel only.
2. The location and orientation of the various parts should be respected during equipment disassembling.
- *3. During the assembly of the gear side, note the position of disc gears. The twin gears each have an "0" stamped on them which is used as a timing mark. The twin gears must be installed so that the timing marks both point to exactly the 9 o'clock position at the same time (See fig 2).



Timing Marks

fig.2(*Items for 425Z70A and 425Z71A only)

4. During the assembly of the brake side, respect the brake part order as shown in the exploded view (See fig 8).
5. After brake cover is installed, screw change over gear down tight.

6. Put on stop knob at 15 degree angle. (see fig.3A)

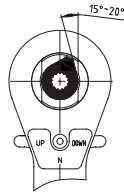


fig.3A

7. Install chain by running a piece of wire or string between chain guide roller and load sprocket and then over and around the load sprocket. Tie the chain to the wire or string and pull it into the hoist so that the first link is standing on edge in one of the slots of the load sprocket, with the weld away from the sprocket (see fig.3B). Shift the direction knob to neutral position and rotate hand wheel clockwise until the load chain in the load sprocket. Remove the cotter pin from the slack end pin and slide the pin to one side. Pull the end of the chain under the chain guide roller and hook the last link over the slack end pin, being sure the chain is not twisted. Slide the slack end pin back into position and install the cotter pin through it.

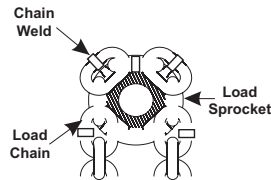


fig.3B

INSTALLATION

Make sure that the structures supporting the hoist are strong enough to support the full rated load of the hoist with a generous factor for safety.

The hoist should be suspended directly over the load, so that the load can be lifted without side pull. The hoist body must be free to align itself between the two hooks. Do not restrain the hoist body in any way, or allow the body to attach to the supporting structure.

PRIOR TO OPERATION

1. The operator shall be familiar with all hoist operating controls.
2. The operator shall follow the instructions and warnings indicated in this manual and/or the warnings on the hoist body.
3. If any defects and/or damages are found, the operator should stop using the hoist and contact qualified person for repair work.

OPERATION STEPS

1. Attach a load to hoist lower hook by means of sling or other appropriate devices. Never wrap the load object with the hoist load chain.
2. Make sure there is no jamming of load chain and hand chain before operation.
3. Make sure the load is supported in the saddle of lower hook and the safety latch is properly closed.
4. Put the direction selector to "UP" position, and operate the lever handle to lift the load.
5. Put the direction selector to "Down" position, and operate the lever handle to lower the load.

⚠ WARNING NEVER over load the hoist beyond its rated capacity.

⚠ WARNING NEVER operate the hoist hand chain by more than one operator.

⚠ WARNING NEVER side load the hoist. Always make sure the load and hoists are on a vertical line.

⚠ WARNING NEVER lift the load to extreme by jamming the lower hook holder into the bottom of hoist.

⚠ WARNING NEVER run the lower hook down until slack chain is pulled tight.

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Actions
Hoist cannot lift or lower when no load is attached, no or slight ticking sound heard	1. Ratchet disc positioned in opposite direction	Re-install ratchet disc in correct direction
	2. One or two friction discs missing	Check and install friction disc correctly
Hoist cannot lift or lower when load is attached, no or slight ticking sound heard	1. One or two friction discs missing	Check and install friction disc correctly
	2. Ratchet pawls malfunctioning	Inspect and change ratchet pawls if necessary
	3. Ratchet pawl springs malfunctioning	Inspect and change ratchet pawl springs if necessary
Hoist cannot lift	Load object is beyond rated capacity	Lower the load to the ground. Change to a bigger capacity hoist or reduce the load weight
Load cannot be lowered	1. Brake in tight situation	Higher operation power to get back to normal
	2. Load suspended for a long time	Operate the equipment in lift direction and then lower the load, if the above does not work
	3. Brake parts malfunctioning	Use another hoist to hold the load and replace the malfunctioning hoist Inspect and change the broken or rusty brake parts if necessary
	4. Gears broken during improper over loading	Use another hoist to hold the load, and replace the malfunctioning hoist Inspect and change the broken gears if necessary
Load chain worn and/or distorted	1. Load chain not well lubricated	Replace and lubricate the load chain for next usage
	2. Load chain has been used longer than recommended time	Never wrap goods with load chain or use the load chain as slings
	3. The equipment has been used for lifting that is more than rated load	Never exceed the rated capacity of the equipment, if necessary, switch to a bigger hoist
	4. Load shocked against obstacles	
Hook distortion	1. The equipment has been used for lifting that is more than rated load	Replace the hook
	2. The load was attached incorrectly in the vertical direction	Attach load correctly

DAILY INSPECTION AND MAINTENANCE

1. Inspect safety latches

Check the operation of safety latch on hooks, if safety latch is broken, missing or cannot scope the hook fully, replace the safety latch (refer to replacing part section).

2. Inspect hooks

Inspect hooks for deformations, damage, wear or twisting. Make sure hooks swivel easily and smoothly before attaching load. Change or lubricate hook assembly if necessary.

Replace hook of which the deformation indication points distance exceeds the allowed distance (refer to fig. 4)

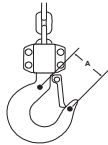
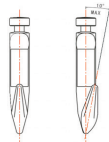


fig.4

Product No.	Capacity	Normal (inch)	Change If $\Delta \geq$
5YGF5B 425Z65A	550 lb	1.40"	1.47"
425Z66A 425Z67A	1000 lb	1.65"	1.73"
425Z68A 425Z69A	550 lb	1.40"	1.47"
425Z70A 425Z71A	1100 lb	1.65"	1.73"

Replace hook that twisted more than 10 degrees (refer to fig. 5)



Normal Max 10°
fig.5

3. Inspect load chain

Make sure load chain is not twisted before attaching load.

Check load chain dimension as per fig. 6 and fig. 7. Change a piece of load chain if load chain is worn and / or broken.

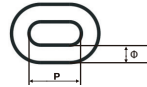


fig.6

Product No.	Capacity	Pitch (P) Normal (mm)	Diameter (φ) Normal (mm)	Change If $\phi \leq$
5YGF5B 425Z65A	550 lb	12	4	3.6
425Z66A 425Z67A	1000 lb	12	4.3	3.87
425Z68A 425Z69A	550 lb	9	3.2	2.88
425Z70A 425Z71A	1100 lb	12	4.3	3.87



fig.7

Product No.	Capacity	11 Pitches Normal (mm)	Change If \geq
5YGF5B 425Z65A	550 lb	132	135.96
425Z66A 425Z67A	1000 lb	132	135.96
425Z68A 425Z69A	550 lb	99	101.97
425Z70A 425Z71A	1100 lb	132	135.96

⚠ DANGER Always change an entire piece of load chain, if load chain replacement is required.

QUARTERLY INSPECTION AND MAINTENANCE

1. Check for loose or lost bolts, nuts, pins, etc.
2. Check to see if load sprocket is worn.
3. Check to see if hand chain wheel is worn.
4. Check to see if there is evidence of supporting structure damage if applied.
5. Check name plate and warning label integrity.
6. Check end connections of load chain.

YEARLY INSPECTION AND MAINTENANCE

1. Check brake system stability and dimensions.
2. Check to see if the equipment is worn, corroded, cracked or includes distorted parts, such as hook assembly, shafts, load sprocket and hand chain wheel.
3. 125% times of rated capacity operational test for equipment after inspection or maintenance.

REPAIR PARTS ILLUSTRATION AND LIST FOR 5YGF5B,425Z65A,425Z66A,425Z67A

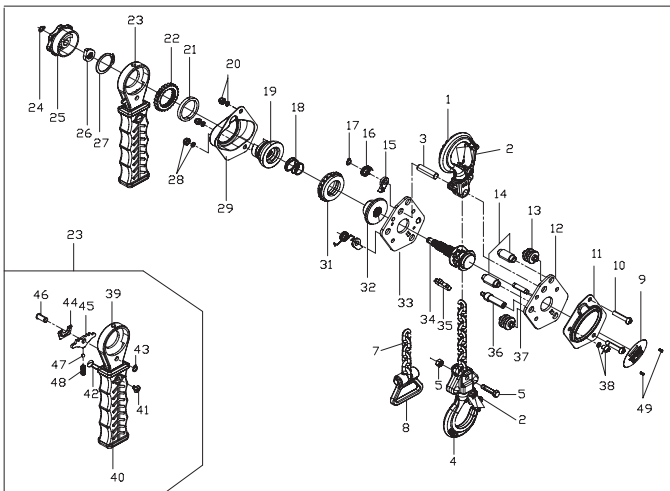


fig.8A

For Repair Parts, call 1-800-Grainger
24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list



GETTING STARTED

SAFETY/
SPECIFICATIONS

ASSEMBLY
INSTALLATION

OPERATION

TROUBLESHOOTING

MAINTENANCE

Part No.	Part Name	Qty	Product Number	
			5YGF5B 425Z65A	425Z66A 425Z67A
1	Top Hook Assembly	1	198W49	198W51
2	Safety Latch Kit	2	198W53	198W54
3	Top Hook Shaft	1	198W57	198W58
4	Bottom Hook Assembly	1	198W61	198W63
5	Locking Nut & Chain Pin	1	198W65	198W67
7	Load Chain for 5 ft lift	1	198W68	198W70
	Load Chain for 10 ft lift		198W69	198W71
8	End Ring	1	198W59	198W59
9	Name Plate	1	*	*
10	Studs for Cover	2	*	*
11	Gear Cover Set	1	*	*
12	Left Side Plate	1	*	*
13	Chain Guide	2	*	*
14	Stay Bolt	2	*	*
15	Pawl	2	*	*
16	Pawl Spring	2	*	*
17	Snap Link for Pawl	1	*	*
18	Free Spring	1	*	*
19	Brake Nut	1	*	*
20	Cover Nut & Spring Washer	2	*	*
21	Lever Handle Bushing	1	*	*
22	Change Over Gear	1	*	*
23	Lever Handle Assembly	1	*	*
24	Snap Link for Pawl	1	*	*
25	Hand Wheel	1	*	*
26	Stop Knob	1	*	*
27	Snap Link for Pawl	1	*	*
28	Locking Nut & Spring Washer	1	*	*
29	Brake Cover	1	*	*
31	Ratchet Disc & Brake Disc Assembly	1	*	*
32	Brake Seat	1	*	*
33	Right Side Plate	1	*	*
34	Load Sprocket & Spring Washer	1	*	*
35	Chain Stripper	1	*	*
36	Stay Bolt II	1	*	*
37	Hook Holder Protection Pin	1	*	*
38	Studs for Cover & Spring Washer	1	*	*
39	Lever Handle	1	*	*
40	Handle Sleeve	1	*	*
41	Bolt for Handle	1	*	*
42	Nut for Handle	1	*	*
43	Lever Handle Name Plate	1	*	*

Part No.	Part Name	Qty	Product Number	
			5YGF5B 425Z65A	425Z66A 425Z67A
44	Snap Link for Pawl	1	*	*
45	Change Over Pawl	1	*	*
46	Bolt for Hadle	1	*	*
47	Roller	1	*	*
48	Change Over Spring	1	*	*
49	Rivet	2	*	*

* Not available as repair part

REPAIR PARTS ILLUSTRATION AND LIST FOR 425Z68A,425Z69A,425Z70A,425Z71A

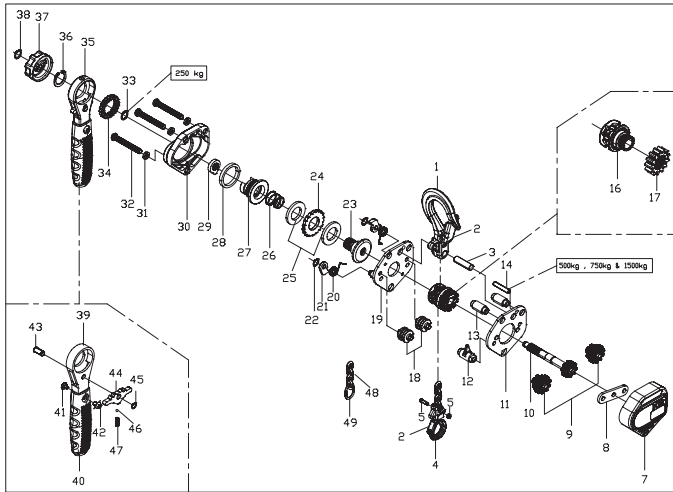


fig.8B

For Repair Parts, call 1-800-Grainger
24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list



GETTING STARTED

SAFETY/
SPECIFICATIONS

ASSEMBLY
INSTALLATION

OPERATION

TROUBLESHOOTING

MAINTENANCE

Part No.	Part Name	Qty	Product Number	
			425Z68A	425Z70A
			425Z69A	425Z71A
1	Top Hook Assembly	1	198W50	198W52
2	Safety Latch Kit	2	198W55	198W56
3	Top Hook Shaft	1	198W57	198W58
4	Bottom Hook Assembly	1	198W62	198W64
5	Locking Nut & Chain Pin	1	198W66	198W67
7	Gear Case	1	*	*
8	Reinforced Plate	1	*	*
9	Load Gear	2	*	*
10	Driving Pinion	1	*	*
11	Right Side Plate	1	*	*
12	Chain Stripper	1	*	*
13	Stay Bolt	2	*	*
14	Pin	1	*	*
16	Load Gear	1	*	*
17	Load Sheave	1	*	*
18	Chain Guide	2	*	*
19	Left Side Plate Assembly	1	*	*
20	Pawl Spring	2	*	*
21	Pawl	2	*	*
22	Snap Ring for Pawl	2	*	*
23	Brake Seat	1	*	*
24	Ratchet Disc	1	*	*
25	Friction Disc	2	*	*
26	Spring	1	*	*
27	Brake Plate	1	*	*
28	Bushing	1	*	*
29	Cam Guide	1	*	*
30	Brake Cover	1	*	*
31	Spring Washer	3	*	*
32	Socket Head Screw	3	*	*
33	Snap Ring for Brake Seat	1	*	*
34	Change Over Gear	1	*	*
35	Lever Handle Assembly	1	*	*
36	Snap Ring	1	*	*
37	Hand Wheel	1	*	*
38	Snap Ring for Hand Wheel	1	*	*
48	Load Chain for 5 ft lift	1	198W72	198W74
	Load Chain for 10 ft lift		198W73	198W75
49	End Ring	1	*	*

* Not available as repair part

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. All Dayton® product models covered in this manual are warranted by Dayton Electric Mfg. Co. (“Dayton”) to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for one year after date of purchase. If the Dayton product is part of a set, only the portion that is defective is subject to this warranty. Any product or part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as Dayton or Dayton’s designee designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced with a new or reconditioned product or part of equal utility or a full refund given, at Dayton’s or Dayton’s designee’s option, at no charge. For limited warranty claim procedures, see “Warranty Service” below. This warranty is void if there is evidence of misuse, miss-repair, miss-installation, abuse or alteration. This warranty does not cover normal wear and tear of Dayton products or portions of them, or products or portions of them which are consumable in normal use. This limited warranty gives purchasers specific legal rights, and you may also have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

WARRANTY DISCLAIMERS AND LIMITATIONS OF LIABILITY RELATING TO ALL CUSTOMERS FOR ALL PRODUCTS

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE “LIMITED WARRANTY” ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

CONSUMERS ONLY. CERTAIN ASPECTS OF DISCLAIMERS ARE NOT APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS SOLD TO CONSUMERS; (A) SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU; (B) ALSO, SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW A LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU; AND (C) BY LAW, DURING THE PERIOD OF THIS LIMITED WARRANTY, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS PURCHASED BY CONSUMERS, MAY NOT BE EXCLUDED OR OTHERWISE DISCLAIMED.

THIS LIMITED WARRANTY ONLY APPLIES TO UNITED STATES PURCHASERS FOR DELIVERY IN THE UNITED STATES.

WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service if you purchased the covered product directly from W.W. Grainger, Inc. (“Grainger”), (i) write or call or visit the local Grainger branch from which the product was purchased or another Grainger branch near you (see www.grainger.com for a listing of Grainger branches); or (ii) contact Grainger by going to www.grainger.com and clicking on the “Contact Us” link at the top of the page, then clicking on the “Email us” link; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-361-8649. To obtain warranty service if you purchased the covered product from another distributor or retailer, (i) go to www.grainger.com for Warranty Service; (ii) write or call or visit a Grainger branch near you; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-361-8649. In any case, you will need to provide, to the extent available, the purchase date, the original invoice number, the stock number, a description of the defect, and anything else specified in this Dayton One-Year Limited Warranty. You may be required to send the product in for inspection at your cost. You can follow up on the progress of inspections and corrections in the same ways. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier, so if product was damaged in transit to you, file claim with carrier, not retailer, Grainger or Dayton. For warranty information for purchasers and/or delivery outside the United States, please use the following applicable contact information:

***Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 U.S.A.
or call +1-888-361-8649***

[®]
Dayton



Polipasto de Palanca

**Modelos 5YGF5B 425Z66A
425Z65A 425Z67A**

**425Z68A 425Z70A
425Z69A 425Z71A**

®
Dayton

**POR FAVOR, LEA Y GUARDE
ESTAS INSTRUCCIONES.
LEA CUIDADOSAMENTE ANTES
DE INTENTAR MONTAR,
INSTALAR, OPERAR O MANTENER
EL PRODUCTO DESCRITO.**

**PROTEJA A USTED YA OTROS
OBSERVANDO TODA LA
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.
EL INCUMPLIMIENTO DE LAS
INSTRUCCIONES PUEDE RESULTAR
EN LESIONES PERSONALES
Y / O DAÑOS A LA PROPIEDAD!
CONSERVE LAS INSTRUCCIONES
PARA REFERENCIA FUTURA.**

**POR FAVOR, CONSULTE LA CUBIERTA
TRASERA PARA OBTENER INFORMACIÓN
SOBRE LA GARANTÍA DE DAYTON
Y OTRA INFORMACIÓN
IMPORTANTE.**

Modelo #: _____

Serie #: _____

Fecha de compra: _____

Impreso en China
© 2012 Dayton Fabricación Eléctrica Co.
Todos los derechos reservados

DESEMPAQUE



Requisitos:

Al desembalar el montacargas, inspeccione cuidadosamente por cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el transporte. Compruebe si hay piezas sueltas, faltantes o dañadas.

Compruebe la suavidad operacional del selector de dirección.

Compruebe el movimiento de la cadena de carga cuando el selector de dirección esté en posición "natural".



Modelos de Todo Acero:

5YGF5B 425Z66A
425Z65A 425Z67A



Modelos de Cubierta de Aluminio:

425Z68A 425Z70A
425Z69A 425Z71A

INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

Este manual proporciona información importante sobre la correcta instalación, operación y mantenimiento de este equipo. Por razones de seguridad, todas las personas involucradas en la instalación, operación y mantenimiento, sin importar si estén familiarizadas con equipos similares o no, deben leer este manual antes de usar este equipo. Guarde este manual para más referencia.

A lo largo de este manual hay pasos y procedimientos que, si no se siguen, pueden dar lugar a situaciones peligrosas. Las siguientes palabras de señal se utilizan para identificar el nivel de riesgo potencial:

⚠ PRECAUCIÓN Se utiliza para indicar los peligros que **PUEDEN** causar lesiones personales o daños a la propiedad, si se ignoran.

⚠ ADVERTENCIA Se utiliza para indicar los peligros que **PUEDEN** causar lesiones personales graves, muerte o daños materiales importantes, si se ignoran.

⚠ PELIGRO Se utiliza para indicar los peligros que **CAUSARÁN** lesiones personales graves, muerte o daños materiales importantes, si se ignoran.

⚠ PRECAUCIÓN Lea y entienda la norma nacional estadounidense ANSI B30.21 para el montacargas aéreo antes de la instalación o operación. El incumplimiento de las normas de seguridad puede causar lesiones graves o la muerte, daños a la propiedad y fallos del producto.

⚠ PRECAUCIÓN Lea y respete las precauciones, procedimientos y prácticas de mantenimiento descritos en este manual. El incumplimiento de estos procedimientos y prácticas puede causar lesiones graves o muerte, daños a la propiedad y fallos del producto.

⚠ ADVERTENCIA Este equipo es para uso exclusivo de personal adecuadamente formado y experimentado.

⚠ ADVERTENCIA No utilice este equipo para ningún otro propósito que no sea el de su uso previsto.

⚠ ADVERTENCIA No utilice este equipo para levantar, apoyar o transportar personas.

⚠ ADVERTENCIA No eleve ni apoye cargas sobre personas.

⚠ ADVERTENCIA No exceda la capacidad nominal de este equipo.

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que todos los tirones o elevaciones se hacen con cadena recta que está libre de obstáculos. Nunca permita que la cadena se "fije" sobre bordes afilados.

▲ ADVERTENCIA Reduzca la carga o seleccione equipos de mayor capacidad si la carga excede la capacidad de este equipo.

▲ ADVERTENCIA No utilice la cadena como una eslinga.

▲ ADVERTENCIA No opere este equipo a menos que la carga esté centrada entre los ganchos superior e inferior.

▲ ADVERTENCIA No utilice este equipo para medir el peso de la carga.

▲ PELIGRO No intente modificar, alargar o reparar la cadena de carga.

▲ ADVERTENCIA No use este equipo si el gancho está estirado, deformado o tiene un pestillo de seguridad roto o faltante.

▲ ADVERTENCIA Inspeccione este equipo para detectar daños antes de usarlo. Si el equipo está dañado, no lo use hasta que se haya reparado o reemplazado.

▲ ADVERTENCIA Utilice este equipo de forma segura para realizar el trabajo.

▲ ADVERTENCIA Mantenga el equilibrio y la posición firme al operar este equipo.

▲ ADVERTENCIA Reemplace la cadena solamente con la cadena de reemplazo de Dayton.

▲ ADVERTENCIA Asegúrese de que las estructuras de soporte y los dispositivos de fijación de carga utilizados junto con este equipo proporcionan un factor de seguridad adecuado para manejar la carga nominal más el peso del equipo.

▲ ADVERTENCIA Asegúrese de que las eslingas de carga u otros accesorios aprobados estén correctamente dimensionados y asentados en el sillín del gancho.

▲ ADVERTENCIA Asegúrese de que el pestillo del gancho, si está usado, está cerrado y no soporte ninguna parte de la carga.

▲ ADVERTENCIA Proteja la cadena de carga contra salpicaduras de soldadura u otros contaminantes dañinos.

▲ ADVERTENCIA Evite el balanceo de la carga o del gancho de carga.

▲ ADVERTENCIA No opere el montacargas más allá del límite del recorrido de la cadena de carga.

▲ ADVERTENCIA No deje una carga suspendida desatendida a menos que se tomen precauciones específicas.

▲ PELIGRO No permita que la cadena o gancho se utilice como base para soldadura.

▲ ADVERTENCIA Lleve con cuidado la holgura, chequee el equilibrio de carga, levante unas cuantas pulgadas y compruebe la acción de sujeción de la carga antes de la operación continua.

▲ ADVERTENCIA Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo. Mantenga a los niños lejos del área de trabajo.

▲ ADVERTENCIA No ajuste ni repare un montacargas a menos que esté calificado para realizar mantenimiento de montacargas.

▲ ADVERTENCIA No utilice este equipo si la cadena está retorcida, doblada o dañada..

ESPECIFICACIONES

	5YGF5B		425Z65A		425Z66A		425Z67A		425Z68A		425Z69A		425Z70A		425Z71A	
Peso (lb)	4.56	6.04	6.02	7.41	4.08	4.81	6.28	7.8								
Elevación estándar (pie)	5	10	5	10	5	10	5	10								
Fuerza de operación manual para la capacidad nominal	60 lb		79 lb		44 lb		53 lb									
Elevación por una rotación completa	2-53/64"		2-53/64"		1-17/64"		1-1/8"									
Abertura de ganchos	1-17/64"		1-23/64"		1-17/64"		1-23/64"									
Min. Distancia entre ganchos	9-1/16"		10-3/64"		8-1/4"		9-27/32"									
Diámetro de la cadena de carga	4mm		4.3mm		3.2mm		4.3mm									
Carga de prueba (lb)	825		1500		825		1650									

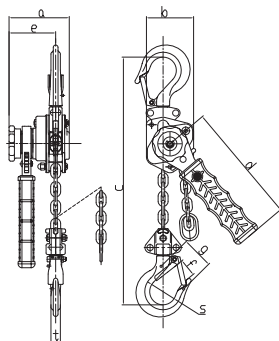


fig.1-A

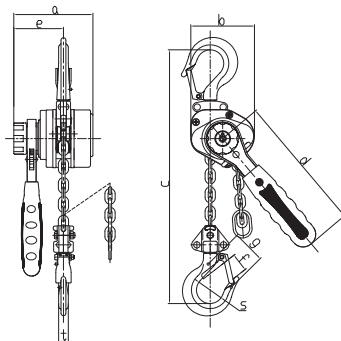


fig.1-B

	5YGF5B 425Z65A	425Z66A 425Z67A	425Z68A 425Z69A	425Z70A 425Z71A
fig.	A	A	B	B
a	3-3/32"	3-3/8"	3-27/64"	3-61/64"
b	2-7/16"	2-43/64"	2-43/64"	3-3/16"
c	9-1/16"	10-3/64"	8-1/4"	9-27/32"
d	6-19/64"	8-35/64"	5-45/64"	6-19/64"
e	2-13/32"	2-9/16"	2-3/16"	2-29/64"
f	13/16"	29/32"	13/16"	29/32"
g	1-25/64"	1-21/32"	1-25/64"	1-21/32"
s	1-17/64"	1-23/64"	1-17/64"	1-23/64"
t	7/16"	15/32"	7/16"	15/32"

EMPEZANDO

SEGURIDAD /
ESPECIFICACIONES

INSTALACION DEL
MONTAJE

OPERACION

SOLUCION DE
PROBLEMAS

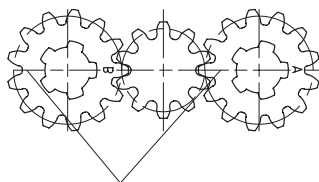
MANTENIMIENTO

DESMONTAJE

1. El desmontaje del equipo se tiene que realizar por persona formada y calificada solamente.
2. Desmonte la rueda de mano.
3. Desmonte las manijas de palanca
4. Desmonte el conjunto de cubierta de freno.
5. Quite el sistema de freno: discos de fricción y disco de trinquete en secuencia adecuada.
6. Desmonte la cubierta del engranaje.
7. Quite el engranaje recto, el engranaje y el eje de accionamiento.
8. Desmonte el marco de la placa de la derecha y la de la izquierda.
9. Desmonte el gancho superior, piñón de carga, guías de cadena y decapantes de cadena.
10. Consulte a fig.8A & 8B, vista despiezada del producto para detalles de piezas.

ASSEMBLY

1. El montaje del equipo se tiene que realizar por persona formada y calificada solamente.
2. La ubicación y orientación de las distintas piezas se deben respetar durante el desmontaje del equipo.
- *3. Durante el montaje del lado de engranaje, fíjese en la posición de los engranajes de disco. Los engranajes gemelos cada uno tienen un '0' estampado en ellos que se usa como marca de tiempo. Los engranajes gemelos se tiene que instalar para que ambas marcas de tiempo apunten exactamente a la posición de las 9 en punto al mismo tiempo (Ver fig. 2).



Marca de tiempo

fig.2(solamente para 425Z70A y 425Z71A)

4. Durante el montaje del lado de freno, respete el orden de las piezas de freno como se muestra en la vista despiezada (ver fig. 8).

5. Después de que la cubierta de freno está instalada, atornille para que el engranaje esté apretado y hacia abajo.
6. Ponga el perilla de parada en un ángulo de 15 grados (ver fig.3A)

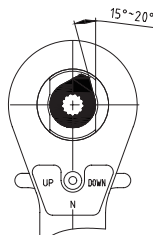


fig.3A

7. Instale la cadena haciendo correr un trozo de alambre o cuerda entre el rodillo de guía y el piñón de carga y luego sobre y alrededor del piñón. Ate la cadena al alambre o la cuerda y tirela en el montacargas para que el primer eslabón se encuentre en el borde en una de las ranuras en el piñón de carga, con la soldadura lejos de la rueda dentada (ver fig.3B). Cambie la perilla de dirección a la posición neutral y gire la rueda de mano en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cadena de carga esté en el piñón de carga. Quite el pasador de la clavija y deslícelo hacia un lado. Tire el extremo de la cadena por debajo del rodillo de guía de la cadena y enganche el último eslabón sobre el pasador del extremo suelto, asegurándose de que la cadena no esté torcida. Deslice el pasador de clavija a través de él.

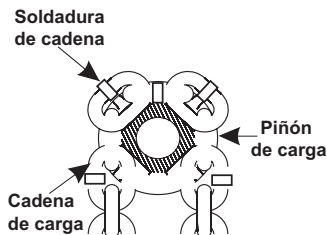


fig.3B

INSTALACIÓN

Asegúrese de que las estructuras que soporta el montacargas sean lo suficientemente fuerte como para soportar la carga nominal total del montacargas con un factor generoso de seguridad.

El montacargas debe estar suspendido directamente sobre la carga, de modo que la carga se puede elevar sin tirón lateral.

ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

1. El operador tiene que ser familiarizado con todos los controles operativos del montacargas.
2. El operador tiene que seguir las instrucciones y advertencias indicadas en este manual y/o las advertencias en el cuerpo del montacargas.
3. Si se encuentra cualquier defecto y/o daño, el operador debe dejar de usar el montacargas y contactar a persona calificada para la reparación.

PASOS DE FUNCIONAMIENTO

1. Conecte una carga al gancho inferior del montacargas mediante eslinga u otros dispositivos adecuados. Nunca envuelva el objeto de carga con la cadena de carga del montacargas.
2. Antes de la operación, asegúrese de que no haya atascamiento de la cadena de carga y la cadena manual.
3. Asegúrese de que la carga esté soportada en el sillín del gancho inferior y que el pestillo de seguridad esté cerrado de forma adecuada.
4. Ponga el selector de dirección a la posición 'UP', y opere la manija de palanca para subir la carga.
5. Ponga el selector de dirección a la posición 'Down', y opere la manija de palanca para bajar la carga.

⚠ ADVERTENCIA NUNCA sobrecargue el montacargas más allá de su capacidad nominal.

⚠ ADVERTENCIA NUNCA opere la cadena manual del montacargas por más de un operador.

⚠ ADVERTENCIA NUNCA cargue lateralmente el montacargas. Asegúrese siempre de que la carga y el montacargas estén en una línea vertical.

⚠ ADVERTENCIA NUNCA levante la carga hasta el extremo bloqueando el gancho inferior en la parte inferior del montacargas.

⚠ ADVERTENCIA NUNCA coloque el gancho inferior hacia abajo hasta que la cadena suelta esté bien tirada.

Sintoma	Posible(s) causa(s)	Acciones correctivas
El polipasto no puede levantar o bajar cuando no hay carga, no se oye nada	1. Disco de trinquete colocado en dirección opuesta	Vuelva a instalar el disco de trinquete en la dirección correcta
	2. Falta uno o dos discos de fricción	Compruebe e instale el disco de fricción correctamente
El polipasto no puede levantar o bajar cuando se carga la carga, no se oye nada	1. Falta uno o dos discos de fricción	Compruebe e instale el disco de fricción correctamente
	2. Los trinquetes de trinquete no funcionan correctamente	Inspeccione y cambie los trinquetes de trinquete si es necesario
	3. Los muelles del trinquete no funcionan correctamente	Inspeccione y cambie los muelles del trinquete si es necesario
El polipasto no puede levantar	El objeto de carga está más allá de la capacidad nominal	Baje la carga al suelo. Cambie a un polipasto de mayor capacidad o reduzca el peso de la carga.
La carga no se puede bajar	1. Freno en situación estrecha	Mayor potencia de funcionamiento para volver a la normalidad
	2. Carga suspendida durante mucho tiempo	Operar el equipo en dirección de elevación y luego bajar la carga, si lo anterior no funciona
	3. Mal funcionamiento de las piezas del freno	Use otro polipasto para sostener la carga y reemplazar el polipasto defectuoso Inspeccione y cambie las piezas de freno rotas o oxidadas si es necesario
	4. Engranajes rotos durante la sobrecarga incorrecta	Use otro polipasto para sostener la carga y reemplazar el polipasto defectuoso Inspeccione y cambie los engranajes rotos si es necesario
Cadena de carga desgastada y / o distorsionada	1. Cadena de carga no bien lubricada	Reemplazar y lubricar la cadena de carga para el siguiente uso
	2. La cadena de carga se ha utilizado más tiempo que el recomendado	Nunca envuelva mercancías con cadena de carga o utilice la cadena de carga como eslingas
	3. El equipo se ha utilizado para el levantamiento que es más que la carga nominal	Nunca exceda la capacidad nominal del equipo, si es necesario, cambie a un polipasto más grande
	4. Carga golpeada contra obstáculos	

Síntoma	Posible(s) causa(s)	Acciones correctivas
Distorsión del gancho	1. El equipo se ha utilizado para el levantamiento que es más que la carga nominal	Reemplace el gancho
	2. La carga se colocó incorrectamente en la dirección vertical	Conecte correctamente la carga

EMPEZANDO

SEGURIDAD /
ESPECIFICACIONESINSTALACION DEL
MONTAJE

OPERACIÓN

SOLUCIÓN DE
PROBLEMAS

MANTENIMIENTO

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO DIARIOS

1. Inspeccionelospestillos de seguridad

Compruebe el funcionamiento del pestillo de seguridad en los ganchos, si el pestillo de seguridad está roto, falta o no puede extender el gancho por completo, reemplace el pestillo de seguridad (consulte la sección de piezas de reemplazo).

2. Inspeccione los ganchos

Inspeccione los ganchos para detectar deformaciones, daños, desgaste o torceduras. Asegúrese de que los ganchos giren fácilmente y suavemente antes de conectar la carga. Cambie o lubrique el conjunto del gancho si es necesario.

Reemplace el gancho cuya distancia de puntos de indicación de deformación exceda la distancia permitida (consultar fig. 4)

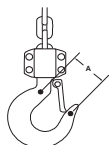
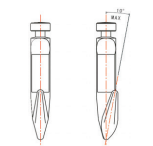


fig.4

Nº Producto	Capacidad	Normal (pulg)	Camibo SI A≥
5YGF5B 425Z65A	550 lb	1.40"	1.47"
425Z66A 425Z67A	1000 lb	1.65"	1.73"
425Z68A 425Z69A	550 lb	1.40"	1.47"
425Z70A 425Z71A	1100 lb	1.65"	1.73"

Reemplace el gancho que esté torcido más de 10 grados. (ver fig.5)



Normal Max 10°
fig.5

3. Inspeccione la cadena de carga

Asegúrese de que la cadena de carga no esté torcida antes de conectar la carga.

Chequee la dimensión de cadena de carga con fig.6 y fig.7. Cambie una pieza de la cadena de carga si la cadena está desgastada y/o rota.

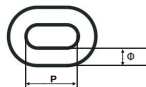


fig.6

Nº Producto	Capacidad	Tono(P) Normal(pulg)	Diámetro (Φ) Normal (mm)	Camibo Si Φ ≤
5YGF5B 425Z65A	550 lb	12	4	3.6
425Z66A 425Z67A	1000 lb	12	4.3	3.87
425Z68A 425Z69A	550 lb	9	3.2	2.88
425Z70A 425Z71A	1100 lb	12	4.3	3.87



fig.7

Nº Producto	Capacidad	11tonos Normal(pulg)	Camibo SI ≥
5YGF5B 425Z65A	550 lb	132	135.96
425Z66A 425Z67A	1000 lb	132	135.96
425Z68A 425Z69A	550 lb	99	101.97
425Z70A 425Z71A	1100 lb	132	135.96

▲ PELIGRO Siempre cambie una pieza entera de la cadena de carga si se requiere el reemplazo de la cadena.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO TRIMESTRAL

1. Compruebe si hay tornillos, pernos, tuercas, clavijas sueltos o perdidos.
2. Compruebe si el piñón de carga está desgastado.
3. Compruebe si la rueda de la cadena de mano está desgastada.
4. Compruebe si la rueda de la cadena manual está desgastada.
5. Chequee la placa de identificación y la integridad de la etiqueta de advertencia.
6. Compruebe las conexiones finales de la cadena de carga.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO ANUAL

1. Compruebe la estabilidad y las dimensiones del sistema de freno.
2. Compruebe si el equipo está desgastado, corroído, agrietado o si incluye piezas distorsionadas, tales como el ensamblaje del gancho, los ejes, el piñón de carga y la rueda de cadena manual.
3. 125% de veces de prueba de funcionamiento de capacidad nominal para el equipo después de inspección o mantenimiento.

ILUSTRACIÓN Y LISTA DE PIEZAS DE REPARACIÓN PARA 5YGF5B, 425Z65A, 425Z66A, 425Z67A

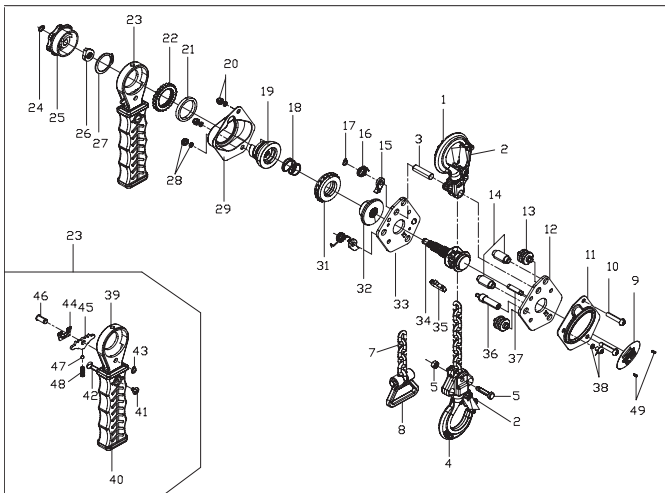


fig.8A

Para Piezas de reparación, llame al 1-800-Grainger

24 horas al día - 365 días al año

Proporcione la siguiente información:

-Número de modelo

-Número de serie (si existe)

-Descripción de la pieza y número como se muestra en la lista de piezas

Piezas No.	Nombre de Pieza	Cant.	Número de Producto	
			5YGF5B 425Z65A	425Z66A 425Z67A
1	Conjunto de soporte de gancho superior	1	198W49	198W51
2	Juego de cierre de seguridad	2	198W53	198W54
3	Eje de gancho superior	1	198W57	198W58
4	Conjunto de gancho inferior	1	198W61	198W63
5	Tuerca de bloqueo & Perno de cadena	1	198W65	198W67
7	Cadena de carga para elevación de 5 pies Cadena de carga para elevación de 10 pies	1	198W68 198W69	198W70 198W71
8	Anillo del extremo	1	198W59	198W59
9	Placa de identificación	1	*	*
10	Pernos para cubierta	2	*	*
11	Juego de cubierta de engranaje	1	*	*
12	Placa lateral izquierda	1	*	*
13	Guía de cadena	2	*	*
14	Perno de barra	2	*	*
15	Trinquete	2	*	*
16	Resorte de trinquete	2	*	*
17	Eslabón de cierre para trinquete	1	*	*
18	Resorte libre	1	*	*
19	Tuerca de freno	1	*	*
20	Arandela de tuerca de cubierta y resorte	2	*	*
21	Buje de manija de palanca	1	*	*
22	Engranaje de cambio	1	*	*
23	Conjunto de manija de palanca	1	*	*
24	Eslabón de cierre para trinquete	1	*	*
25	Rueda de mano	1	*	*
26	Botón de parada	1	*	*
27	Eslabón de cierre para trinquete	1	*	*
28	Arandela de tuerca de bloqueo y resorte	1	*	*
29	Cubierta de freno	1	*	*
31	Conjunto de disco de trinquete y disco de freno	1	*	*
32	Sillín de freno	1	*	*
33	Placa lateral derecha	1	*	*
34	Arandela de piñón de carga y resorte	1	*	*
35	Arrancador de cadena	1	*	*
36	Perno de barra II	1	*	*
37	Pin de protección del soporte del gancho	1	*	*
38	Pernos para la arandela de la cubierta y el resorte	1	*	*
39	Manija de palanca	1	*	*
40	Manguito de manija	1	*	*
41	Perno para manija	1	*	*
42	Tuerca para manija	1	*	*
43	Placa de identificación de manija de placa	1	*	*

Piezas No.	Nombre de Pieza	Cant.	Número de Producto	
			5YGF5B 425Z65A	425Z66A 425Z67A
44	Eslabón de cierre para trinquete	1	*	*
45	Trinquete de cambio	1	*	*
46	Perno para manija	1	*	*
47	Rodillor	1	*	*
48	Resorte de cambio	1	*	*
49	Remache	2	*	*

* No disponible como parte de reparación

ILUSTRACIÓN Y LISTA DE PIEZAS DE REPARACIÓN PARA 425Z68A, 425Z69A, 425Z70A, 425Z71A

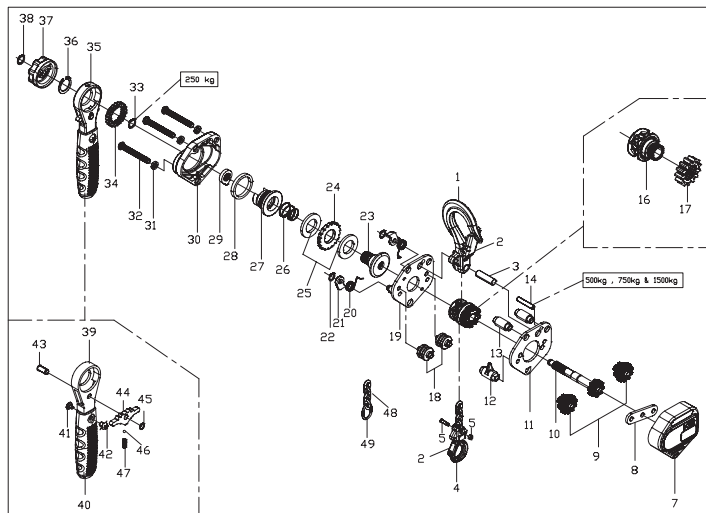


fig.8B

Para Piezas de reparación, llame al 1-800-Grainger

24 horas al día - 365 días al año

Proporcione la siguiente información:

-Número de modelo

-Número de serie (si existe)

-Descripción de la pieza y número como se muestra en la lista de piezas

Piezas No.	Nombre de Pieza	Cant.	Número de Producto	
			425Z68A 425Z69A	425Z70A 425Z71A
1	Conjunto de soporte de gancho superior	1	198W50	198W52
2	Juego de cierre de seguridad	2	198W55	198W56
3	Eje de gancho superior	1	198W57	198W58
4	Conjunto de gancho inferior	1	198W62	198W64
5	Tuerca de bloqueo & Perno de cadena	1	198W66	198W67
7	Caja de engranajes	1	*	*
8	Placa reforzada	1	*	*
9	Engranaje de carga	2	*	*
10	Piñón de conducción	1	*	*
11	Placa lateral derecha	1	*	*
12	Arrancador de cadena	1	*	*
13	Perno de barra	2	*	*
14	Pin	1	*	*
16	Engranaje de carga	1	*	*
17	Polea de carga	1	*	*
18	Guía de cadena	2	*	*
19	Conjunto de placa lateral izquierda	1	*	*
20	Resorte de trinquete	2	*	*
21	trinquete	2	*	*
22	Anillo de cierre para trinquete	2	*	*
23	Sillín de freno	1	*	*
24	Disco de trinquete	1	*	*
25	Disco de fricción	2	*	*
26	Resorte	1	*	*
27	Placa de freno	1	*	*
28	Buje	1	*	*
29	Guía de cam	1	*	*
30	Cubierta de freno	1	*	*
31	Arandela de resorte	3	*	*
32	Tornillo de cabeza de hueca	3	*	*
33	Anillo de cierre para sillín de freno	1	*	*
34	Engranaje de cambio	1	*	*
35	Conjunto de manija de palanca	1	*	*
36	Anillo de cierre	1	*	*
37	Rueda de mano	1	*	*
38	Anillo de cierre para rueda de mano	1	*	*
48	Cadena de carga para elevación de 5 pies	1	198W72	198W74
	Cadena de carga para elevación de 10 pies		198W73	198W75
49	Anillo del extremo	1	*	*

* No disponible como parte de reparación

DAYTON GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

DAYTON GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO. Todos los modelos de productos Dayton® que se describen en este manual están garantizados por Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") al usuario original contra defectos de mano de obra o materiales bajo un uso normal durante un año después de la fecha de compra. Si el producto Dayton forma parte de un conjunto, sólo la parte que está defectuosa está sujeta a esta garantía. Cualquier producto o pieza que se determine que es defectuoso en material o mano de obra y devuelto a un lugar de servicio autorizado, como Designado por Dayton o Dayton designado, los gastos de envío pagados por adelantado, serán reparados o reemplazados con un producto nuevo o reacondicionado O parte de igual utilidad o un reembolso completo dado, a opción de Dayton o Dayton's designee, sin costo alguno. Para procedimientos de reclamación de garantía limitada, consulte "Servicio de garantía" a continuación. Esta garantía es nula si hay evidencia de uso incorrecto, falta de reparación, falta de instalación, abuso o alteración. Esta garantía no cubre el desgaste normal de los productos de Dayton o porciones de ellos, o productos o porciones de ellos que son consumibles en uso normal. Esta garantía limitada otorga a los compradores derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de jurisdicción a jurisdicción.

DECLARACIONES DE GARANTÍA Y LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD RELACIONADAS CON TODOS LOS CLIENTES PARA TODOS LOS PRODUCTOS

RENUNCIA A LA GARANTÍA. SE HA HECHO UN ESFUERZO DILIGENTE PARA PROPORCIONAR LA INFORMACIÓN DEL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS DE ESTA LITERATURA DE MANERA PRECISA; SIN EMBARGO, DICHAS INFORMACIONES E ILUSTRACIONES SON PARA EL ÚNICO PROPÓSITO DE LA IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESAN O IMPLICAN UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SON MERCANTILES O ADECUADOS PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, O QUE LOS PRODUCTOS NECESARIAMENTE CONFORMARON CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. EXCEPTO LO QUE SE ENTREGA A CONTINUACIÓN, NO SE HACE O AUTORIZADO POR DAYTON NINGUNA GARANTÍA O AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, QUE NO SEA DECLARADA EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ANTERIOR.

CONSUMIDORES SOLAMENTE. CIERTOS ASPECTOS DE RENUNCIAS NO SON APLICABLES A LOS PRODUCTOS DE CONSUMO VENDIDOS A LOS CONSUMIDORES; (A) ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE A USTED; (B) TAMBIÉN, ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN UNA LIMITACIÓN EN LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE A USTED; Y (C) POR DERECHO, DURANTE EL PERÍODO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR APLICABLE A LOS PRODUCTOS DE CONSUMO COMPRADOS POR LOS CONSUMIDORES, PUEDE NO SER EXCLUIDA O DE OTRA MANERA RENUNCIADA.

ESTA GARANTÍA LIMITADA SOLAMENTE SE APLICA A LOS COMPRADORES DE ESTADOS UNIDOS PARA SU ENTREGA EN LOS ESTADOS UNIDOS.

SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener servicio de garantía si adquirió el producto cubierto directamente de W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) escriba o llame o visite la sucursal local de Grainger desde la cual se compró el producto u otra sucursal de Grainger cerca de usted (ver www.grainger.com para obtener una lista de las sucursales de Grainger); O (ii) comuníquese con Grainger visitando www.grainger.com y haciendo clic en el enlace "Contáctenos" en la parte superior de la página, luego haga clic en el enlace "Envíenos un correo electrónico"; O (iii) llame a Atención al Cliente (sin cargo) al 1-888-361-8649. Para obtener el servicio de garantía si adquirió el producto cubierto de otro distribuidor o minorista, (i) vaya a www.grainger.com para el servicio de garantía; (ii) escribir o llamar o visitar una sucursal de Grainger cerca de usted; O (iii) llame a Atención al Cliente (sin cargo) al 1-888-361-8649. En cualquier caso, deberá proporcionar, en la medida en que esté disponible, la fecha de compra, el número de factura original, el número de inventario, una descripción del defecto y cualquier otra cosa especificada en esta garantía limitada de un año de Dayton. Es posible que se le pida que envíe el producto a inspección a su costo. Puede seguir el progreso de las inspecciones y correcciones de la misma manera. El título y el riesgo de la pérdida pasan al comprador en la entrega al portador común, así que si el producto fue dañado en tránsito a usted, la demanda del archivo con el portador, no el minorista, Grainger o Dayton. Para obtener información sobre la garantía de los compradores y / o la entrega fuera de los Estados Unidos, utilice la siguiente información de contacto aplicable:

**Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 EE.UU.
or call +1-888-361-8649**

[®]
Dayton



Palan à Levier

Les modèles **5YGF5B** **425Z66A**
425Z65A **425Z67A**

425Z68A **425Z70A**
425Z69A **425Z71A**



Dayton

**VEUILLEZ LIRE ET ENREGISTRER
CES DONNÉES.**

**LIRE ATTENTIVEMENT
AVANT DE TENTER
POUR ASSEMBLER, INSTALLER,
FONCTIONNER OU MAINTENIR
PRODUIT DÉCRIT.**

**PROTÉGEZ-VOUS ET
AUTRES EN OBSERVANT TOUTE LA SÉCURITÉ
INFORMATION. FACILITÉ DE CONFORMER
AVEC DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER
BLESSURES PERSONNELLES ET / OU PROPRIÉTÉ
DOMMAGE! CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR
RÉFÉRENCE FUTURE**

**VEUILLEZ CONSERVER LE COUVERCLE ARRIÈRE
POUR INFORMATION CONCERNANT
LA GARANTIE DE DAYTON ET LES AUTRES
UNE INFORMATION IMPORTANT.**

Modèle #: _____

N° de série #: _____

Date d'Achat: _____

Imprimé en Chine
© 2012 Dayton Electric Co.
Tous Droits Réservés

DÉBALLAGE



Exigences:

Lors du déballage du palan, inspectez soigneusement tout dommage qui pourrait survenir lors de l'expédition.

Vérifiez les pièces lâches, manquantes ou endommagées.

Vérifiez le mouvement de la chaîne de charge quand le sélecteur de direction est à la position "naturelle".



Tous les Modèles Acier:

5YGF5B 425Z66A
425Z65A 425Z67A



Modèles de protection en Aluminium:

425Z68A 425Z70A
425Z69A 425Z71A

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ

Ce manuel fournit des informations importantes sur l'installation, l'exploitation et la maintenance correcte de cet équipement. Pour des raisons de sécurité, toutes les personnes impliquées dans l'installation, l'exploitation et la maintenance, peu importe s'ils connaissent un équipement similaire ou non, doivent lire ce manuel avant d'utiliser cet équipement. Gardez ce manuel pour référence.

Tout au long de ce manuel, il existe des étapes et des procédures qui, si elles ne sont pas suivies, peuvent entraîner une situation de danger. Les mots-clés suivants sont utilisés pour identifier le niveau de risque potentiel:

▲ ATTENTION

Est utilisé pour indiquer des dangers susceptibles de provoquer des blessures ou dommages à la propriété, s'il est ignoré.

▲ AVERTISSEMENT

Est utilisé pour indiquer les dangers qui pourraient causer des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants, s'il est ignoré.

▲ DANGER

Est utilisé pour indiquer les dangers qui vont causer des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants, s'il est ignoré.

▲ ATTENTION

Lire et comprendre la Norme Nationale Américaine ANSI B30.21 pour le palan avant l'installation ou l'opération. Le non-respect des normes de sécurité peut causer des blessures graves ou mortelles, des dommages matériels et des défaillances du produit.

▲ ATTENTION

Faire lire et respecter les précautions, les procédures, et des pratiques d'entretien décrites dans ce manuel. Le non respect de ces procédures et pratiques peuvent causer des blessures graves ou la mort, des dommages matériels, et l'échec du produit.

▲ AVERTISSEMENT

Cet équipement est utilisé par un personnel expérimenté et bien formé.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser ce matériel à des fins autres que son utilisation prévue.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser cet équipement de soulever, de soutenir ou de transport de personnes.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas soulever ou supporter des charges de plus de personnes.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser la capacité nominale de l'équipement.

▲ AVERTISSEMENT

Faire en sorte que tous les tire ou mécaniques sont faites avec tout droit que la chaîne est libre d'obstacles. Ne jamais laisser la chaîne pour "régler" sur des arêtes vives.

▲ AVERTISSEMENT Faire réduire la charge ou choisir l'équipement de plus grande capacité si la charge dépasse la capacité de cet équipement.

▲ AVERTISSEMENT Ne pas utiliser la chaîne comme une fronde.

▲ AVERTISSEMENT Ne pas utiliser cet appareil à moins que la charge est centrée entre crochets supérieur et inférieur.

▲ AVERTISSEMENT Ne pas utiliser cet équipement pour mesurer le poids de charge.

▲ DANGER Ne pas essayer de modifier, prolonger, ou la réparation chaîne de charge.

▲ AVERTISSEMENT N'utilisez pas cet équipement si hook est étiré, déformé ou cassé ou manquant a un verrou de sécurité.

▲ AVERTISSEMENT Faire inspecter cet équipement pour les dommages avant de l'utiliser. Si l'équipement est endommagé, ne pas utiliser jusqu'à ce qu'il n'a pas été réparé ou remplacé.

▲ AVERTISSEMENT F'utiliser ce matériel en toute sécurité pour effectuer un tel travail.

▲ AVERTISSEMENT Maintenir l'équilibre et de pied ferme lors de l'utilisation de cet équipement.

▲ AVERTISSEMENT Faire remplacer la chaîne avec chaîne de remplacement de Dayton seulement.

▲ AVERTISSEMENT Faire assurer les structures de soutien et de la connexion d'unités utilisées en conjonction avec ces équipements comportent-ils un facteur de sécurité pour gérer la charge nominale plus le poids de l'équipement.

▲ AVERTISSEMENT Ns'assurer que les élingues de chargement ou d'autres équipements sont correctement dimensionnés et assis dans la selle de crochet.

▲ AVERTISSEMENT Ns'assurer que le crochet de verrouillage, si utilisé, est fermé et ne supporte aucune partie de la charge.

▲ AVERTISSEMENT Chaîne de charge ne protéger contre les projections de soudure ou d'autres contaminants.

▲ AVERTISSEMENT N'éviter l'oscillation de la charge ou crochet.

▲ AVERTISSEMENT Ne pas faire fonctionner le palan au-delà de la limite de déplacement de la chaîne de charge.

▲ AVERTISSEMENT Ne pas laisser sans surveillance une charge suspendue, sauf si des précautions ont été prises.

▲ DANGER Ne pas laisser la chaîne ou un crochet pour être utilisé comme un motif pour la soudure.

▲ AVERTISSEMENT

Faire prendre le mou avec soin, vérifier l'équilibre de charge, soulever de quelques centimètres, et vérifier l'action de maintien de charge avant l'opération continue.

▲ AVERTISSEMENT

VEUILLEZ garder les spectateurs à une distance sûre de la zone de travail. Gardez les enfants loin de la zone de travail.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas ajuster ou réparer un palan à moins qualifiés pour effectuer la maintenance d'un palan.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet appareil si la chaîne est tordu, plié ou endommagé.

SPÉCIFICATIONS

	5YGF5B		425Z65A		425Z66A		425Z67A		425Z68A		425Z69A		425Z70A		425Z71A	
Poids (lb)	4.56	6.04	6.02	7.41	4.08	4.81	6.28	7.8								
Léverage standard (en pieds)	5	10	5	10	5	10	5	10								
force de fonctionnement à la main pour la capacité nominale	60 lb		79 lb		44 lb		53 lb									
Révision de la chaîne manuelle pour le soulèvement des pieds	2-53/64"		2-53/64"		1-17/64"		1-1/8"									
Ouverture du hameçon de la gorge	1-17/64"		1-23/64"		1-17/64"		1-23/64"									
Distance minimale entre hameçons	9-1/16"		10-3/64"		8-1/4"		9-27/32"									
Diamètre de la chaîne de charge	4mm		4.3mm		3.2mm		4.3mm									
Charge d'épreuve(lb)	825		1500		825		1650									

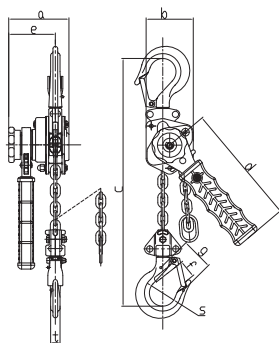


fig.1-A

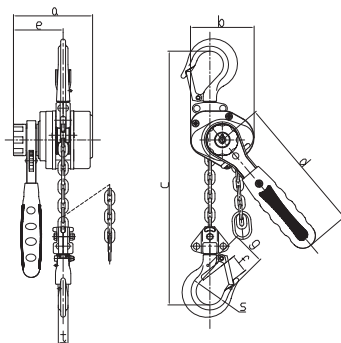


fig.1-B

	5YGF5B 425Z65A	425Z66A 425Z67A	425Z68A 425Z69A	425Z70A 425Z71A
fig.	A	A	B	B
a	3-3/32"	3-3/8"	3-27/64"	3-61/64"
b	2-7/16"	2-43/64"	2-43/64"	3-3/16"
c	9-1/16"	10-3/64"	8-1/4"	9-27/32"
d	6-19/64"	8-35/64"	5-45/64"	6-19/64"
e	2-13/32"	2-9/16"	2-3/16"	2-29/64"
f	13/16"	29/32"	13/16"	29/32"
g	1-25/64"	1-21/32"	1-25/64"	1-21/32"
s	1-17/64"	1-23/64"	1-17/64"	1-23/64"
t	7/16"	15/32"	7/16"	15/32"

POUR COMMENCER

SÉCURITÉ/
SPÉCIFICATIONS

INSTALLATION DE
L'ASSEMBLÉE

OPÉRATION

DÉPANNAGE

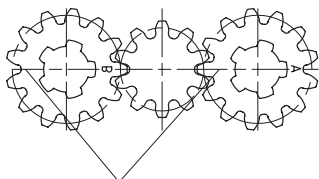
ENTRETIEN

DÉMONTAGE

1. Le démontage de cet appareil doit être effectuées par du personnel formé et qualifié uniquement.
2. Démontez le volant.
3. Démontez les poignées de levier.
4. Démontez ensemble du carter de protection du frein.
5. Prendre le système de freinage : disques de friction et d'un cliquet disque dans l'ordre correct.
6. Désassemblez le couvercle de l'engrenage.
7. Enlever les engrenages droits, engins, d'entraînement.
8. Démontez la plaque latérale droite et gauche du cadre de la plaque.
9. Détacher crochet de charge haut, pignon, les guides-chaîne et la chaîne strippers.
10. Reportez-vous à la fig. 8A et 8B, la vue éclatée du produit pour les détails des parts.

ASSEMBLAGE

1. Assemblée générale de cet appareil doivent être effectuées par du personnel formé et qualifié uniquement.
2. L'emplacement et l'orientation des différentes parties doivent être respectées pendant le démontage de l'équipement.
3. Pendant l'assemblage du côté de l'engrenage, notez la position des engrenages du disque. Les deux engrenages ont chacun un "0" timbré sur ceux qui est utilisé comme marque de synchronisation. Les deux engrenages doivent être installés de sorte que les points de synchronisation repiquent exactement la position de 9 heures en même temps (voir la fig.2).



Les repères de synchronisation
fig.2

(Uniques éléments pour 425Z70A et 425Z71A)

4. Lors de l'assemblage du côté du frein, respectez l'ordre des parts de frein

comme il est indiqué dans la vue éclatée (voir la fig.8).

5. Une fois le couvercle du frein est installé, le changement de vis sur l'engrenage est serré.
6. Mettez le bouton d'arrêt à un angle de 15 degrés. (voir la fig. 3A).

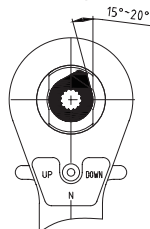


fig.3A

7. Installez la chaîne en exécutant un fil ou une ficelle entre le rouleau de guidage de la chaîne et le pignon de charge, puis sur le rouleau de charge et autour de celui-ci. Attachez la chaîne au fil ou à la chaîne et tirez-la dans le palan de sorte que la première liaison soit debout sur le bord dans l'une des fentes du pignon de charge, avec la soudure à distance du pignon (voir la fig.3B). Mettez le bouton de direction en position neutre et tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la chaîne de charge dans le pignon de charge. Retirez la goupille de la goupille d'extrémité et faites glisser la goupille d'un côté. Tirez l'extrémité de la chaîne sous le rouleau de guidage de la chaîne et accrochez la dernière liaison sur la broche d'extrémité, en vous assurant que la chaîne n'est pas tordue. Faites glisser la goupille d'extrémité lâche dans la position et installez la goupille par elle.

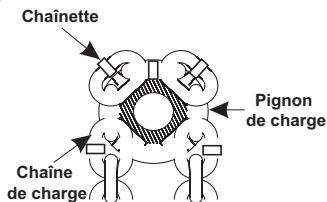


fig.3B

INSTALLATION

S'assurer que les structures soutenant le palan sont assez fortes pour soutenir la pleine charge nominale du treuil avec un facteur de sécurité.

Le treuil doit être suspendu directement sur la charge, de sorte que la charge peut être soulevée sans tirer. Le corps de levage doivent être libres de s'aligner entre les deux crochets. Ne limitons pas l'organe de renvoi d'une manière quelconque, ou autoriser l'organisme à fixer à la structure support.

AVANT L'EXPLOITATION

1. L'opérateur doit se familiariser avec toutes les commandes d'exploitation du palan.
2. L'opérateur doit suivre les instructions et les avertissements indiqués dans ce manuel et / ou les avertissements sur l'élévateur.
3. Si des défauts et / ou des dommages sont constatés, l'opérateur devrait cesser d'utiliser le levage et Contacter une personne qualifiée pour les travaux de réparation.

ÉTAPES DE L'OPÉRATION

1. Attacher une charge au palan crochet inférieur au moyen d'écharpe ou d'autres dispositifs appropriés. Ne jamais envelopper l'objet de la charge à l'aide du palan chaîne de charge.
2. Assurez-vous qu'il n'y a pas de blocage de la chaîne de chargement et de la chaîne manuelle avant l'opération.
3. Assurez-vous que la charge est supportée dans la selle du crochet inférieur et que le loquet de sécurité est correctement fermé.
4. Placez le sélecteur de direction à la position "HAUT" et utilisez la poignée du levier pour lever la charge.
5. Placez le sélecteur de direction à la position "BAS" et utilisez la poignée du levier pour abaisser la charge.

⚠ AVERTISSEMENT Plus jamais de charger le palan au-delà de sa capacité nominale.

⚠ AVERTISSEMENT Jamais faire fonctionner la chaîne de levage par plus d'un exploitant.

⚠ AVERTISSEMENT Côté jamais charger le palan. Toujours s'assurer que la charge et des treuils sont sur une ligne verticale.

⚠ AVERTISSEMENT Ne jamais soulever la charge à l'extrême en bloquant le crochet inférieur dans le bas du palan.

⚠ AVERTISSEMENT Ne jamais faire tourner le crochet inférieur vers le bas jusqu'à chaîne détendue est serré.

Symptôme	Cause possible(s)	Les actions correctives
Le Palan ne peut pas soulever ou abaisser en l'absence de charge, non ou léger cliquetis entendu	1. Disque à cliquet placé dans le sens opposé	Réinstaller le disque à cliquet dans le sens correct
	2. Un ou deux disques de friction manquent	Vérifier et installer correctement le disque de friction
El polipasto no puede levantar o bajar cuando se carga la carga, no se oye nada	1. Un ou deux disques de friction manquent	Vérifier et installer correctement le disque de friction
	2. Les cliquets cliquet fonctionnent mal	Inspecter et remplacer si nécessaire les cliquets cliquet
	3. Mauvais fonctionnement des ressorts de cliquet	Inspecter et remplacer les ressorts de cliquet si nécessaire
Le palan ne peut pas soulever	Le poids de l'objet est supérieur à la capacité nominale	Descendre la charge au sol. Changement à une plus grande capacité de levage ou de réduire le poids de charge
Charge ne peut pas être abaissée	1. Frein de stationnement en situation tendue	L'alimentation en plus de revenir à la normale
	2. Charge suspendue pendant une longue période	Utiliser l'équipement dans le sens de levage puis descendre la charge, si cela ne fonctionne pas
	3. Pièces de frein fonctionnent mal	Utiliser un autre palan à tenir la charge et remplacer le treuil fonctionne mal Inspecter et modifier les pièces de frein cassées ou rouillées si nécessaire
	4. Engrenages brisés lors d'une surcharge incorrecte	Utiliser un autre palan à tenir la charge, et remplacer le treuil fonctionne mal Inspecter et modifier les pignons cassés si nécessaire
Chaîne de charge portés et/ou déformée	1. Chaîne de charge pas bien lubrifiée	Remplacer et lubrifier la chaîne de charge pour l'utilisation suivante
	2. Chaîne de charge a été utilisé plus longtemps que le temps recommandé	Ne jamais emballer les marchandises avec une chaîne de charge ou utiliser la chaîne de charge comme une fronde
	3. L'équipement a été utilisé pour le levage c'est plus que la charge nominale	Ne jamais dépasser la capacité nominale de l'équipement, si nécessaire, passer à un palan plus
	4. Le choc de la charge contre les obstacles	

Symptôme	Cause possible(s)	Les actions correctives
Distorsion du crochet	1. L'équipement a été utilisé pour le levage c'est plus que la charge nominale	Remplacer le crochet
	2. La charge a été fixé correctement dans le sens vertical	Fixer correctement la charge

POUR COMMENCER

SÉCURITÉ/
SPÉCIFICATIONSINSTALLATION DE
L'ASSEMBLÉE

OPÉRATION

DÉPANNAGE

ENTRETIEN

INSPECTION ET MAINTENANCE QUOTIDIENNES

1. Inspecter les loquets de sécurité

Vérifier le fonctionnement du loquet de sécurité sur les crochets, si le verrou de sécurité est cassé, manquant ou ne peut pas le crochet portée pleinement, remplacer le verrou de sécurité (reportez-vous à remplacer une partie de l'article).

2. Inspecter les crochets

Inspecter les crochets pour déformations, dommage, d'usure ou de torsion. Assurez-vous que les crochets pivoter facilement et en douceur avant de fixer la charge. Changer ou crochet lubrifier si nécessaire.

Remplacez le crochet dont la distance des points d'indication de déformation dépasse la distance autorisée (voir la fig.4)

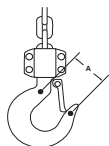


fig.4

N° du produit	Renforcement	Normal (pouces)	Changer si \geq
5YGF5B 425Z65A	550 lb	1.40"	1.47"
425Z66A 425Z67A	1000 lb	1.65"	1.73"
425Z68A 425Z69A	550 lb	1.40"	1.47"
425Z70A 425Z71A	1100 lb	1.65"	1.73"

Remplacer le crochet qui tordu de plus de 10 degrés (voir fig. 5)

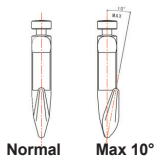


fig.5

3. Inspecter la chaîne de charge

Assurez-vous que la chaîne de charge n'est pas vrillée avant de fixer la charge.

Vérifier la dimension de la chaîne de charge selon la fig.6 et fig.7 Changer un morceau pas de chaîne de charge si l'usure de la chaîne de charge et / ou cassée.

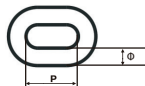


fig.6

N° du produit	Renforcement	Pitch(p) Normal(mm)	Diamètre (φ) Normal (mm)	Changer si $\phi \leq$
5YGF5B 425Z65A	550 lb	12	4	3.6
425Z66A 425Z67A	1000 lb	12	4.3	3.87
425Z68A 425Z69A	550 lb	9	3.2	2.88
425Z70A 425Z71A	1100 lb	12	4.3	3.87

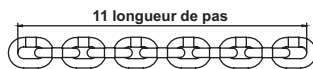


fig.7

N° du produit	Renforcement	11 pas Normales(mm)	Changer si \geq
5YGF5B 425Z65A	550 lb	132	135.96
425Z66A 425Z67A	1000 lb	132	135.96
425Z68A 425Z69A	550 lb	99	101.97
425Z70A 425Z71A	1100 lb	132	135.96

▲ DANGER Toujours changer tout un morceau de chaîne de charge, si la chaîne de charge le remplacement est nécessaire.

INSPECTION ET MAINTENANCE TRIMESTRIELLE

1. Vérifiez le serrage des boulons, écrous perdus ou les broches, etc.
2. Vérifiez pour voir si la roue dentée est usé.
3. Vérifiez pour voir si la roue de la chaîne est usée.
4. Vérifiez pour voir si il y a preuve de structure d'appui des dégâts si appliqué.
5. Vérifier la plaque d'identification et de l'étiquette d'avertissement de l'intégrité.
6. Vérifier les connexions de la chaîne fin de charge.

INSPECTION ANNUELLE Et ENTRETIEN

1. Contrôle du système de freinage et de stabilité Dimensions dimensions.
2. Vérifiez pour voir si l'équipement est usé,corrodés, fissuré ou comprend des distortedparts, tels que les arbres, crochet, loadsprocket la chaîne et roue.
3. 125% des temps d'essai opérationnel de la capacité nominale pour l'équipement après inspection ou maintenance.

ILLUSTRATION ET LISTE DES PIÈCES DE REPARATION POUR 5YGF5B, 425Z65A, 425Z66A, 425Z67A

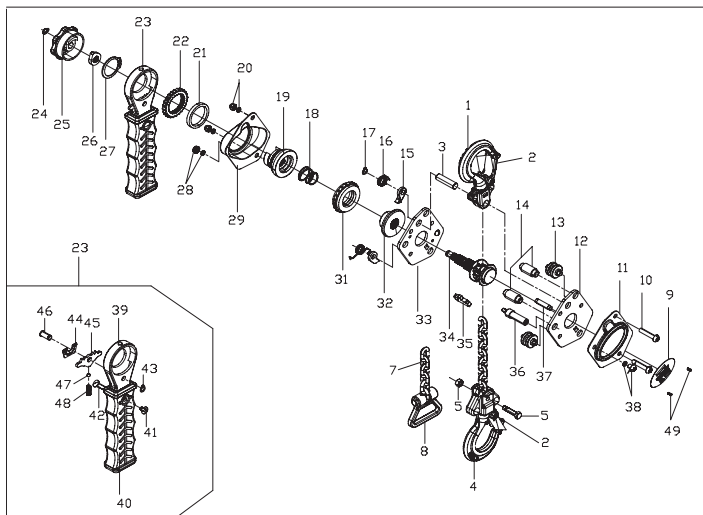


fig.8A

Pour les pièces de rechange, composez le 1-800-Grainger

24 heures par jour - 365 jours par an

Veuillez fournir les informations suivantes:

-Numéro de modèle

-Numéro de série (le cas échéant)

-Partir la description et le numéro comme indiqué dans la liste des pièces

N° de la pièce	Nom de la pièce	Quantité	N° produit	
			5YGF5B 425Z65A	425Z66A 425Z67A
1	Ensemble de support de crochet supérieur	1	198W49	198W51
2	Kit de verrouillage de sécurité	2	198W53	198W54
3	Partie supérieure de la manche du crochet	1	198W57	198W58
4	Partie inférieure du crochet	1	198W61	198W63
5	Ecrou de Verouillage & Chaîne à Maillon	1	198W65	198W67
7	Chaîne de charge pour l'élevateur de 5 pieds Chaîne de charge pour l'élevateur de 10 pieds	1	198W68 198W69	198W70 198W71
8	Bout d'Anneau	1	198W59	198W59
9	Plaque d'identification	1	*	*
10	Goujons pour Couverture	2	*	*
11	Plaque Latérale Gauche	1	*	*
12	Guide Chaîne	1	*	*
13	Verrou	2	*	*
14	Perno de barra	2	*	*
15	Cliquet	2	*	*
16	Ressort Cliquet	2	*	*
17	Port-Mousqueton	1	*	*
18	Ressort Libre	1	*	*
19	Ecrou Frein	1	*	*
20	Ecrou de Couverture-Rondelle Elastique	2	*	*
21	Manette de Poignée du Levier	1	*	*
22	Passer de Grande Vitesse	1	*	*
23	Ensemble de poignée de levier	1	*	*
24	Port-Mousqueton	1	*	*
25	Branche	1	*	*
26	Botón de parada	1	*	*
27	Port-Mousqueton	1	*	*
28	Ecrou de Couverture-Rondelle Elastique	1	*	*
29	Carter de Protection de Frein	1	*	*
31	Disquet à Cliquet-Ensemble de disque de frein	1	*	*
32	Place du Frein	1	*	*
33	Plaque latérale droite	1	*	*
34	Pignon de Charge-Rondelle Elastique	1	*	*
35	Guide Chaîne	1	*	*
36	Goujon II	1	*	*
37	Pin de protection du support de crochet	1	*	*
38	Goujons pour Couverture- Rondelle Elastique	1	*	*
39	Poignée de Levier	1	*	*
40	Douille de poignée	1	*	*
41	Poignée du Verrou	1	*	*
42	Poignée d'Ecrou	1	*	*
43	Plaque d'Identification de la garniture	1	*	*

N° de la pièce	Nom de la pièce	Quantité	N° produit	
			5YGF5B 425Z65A	425Z66A 425Z67A
44	Port-Mousqueton	1	*	*
45	Kit de verrouillage de sécurité	1	*	*
46	Partie supérieure de la manche du crochet	1	*	*
47	Partie inférieure du crochet	1	*	*
48	Capteur	1	*	*
49	Charger l'Ecroû de Broche	2	*	*

* Non disponible en tant que partie de la réparation

ILLUSTRATION ET LISTE DES PIÈCES DE REPARATION POUR 425Z68A, 425Z69A, 425Z70A, 425Z71A

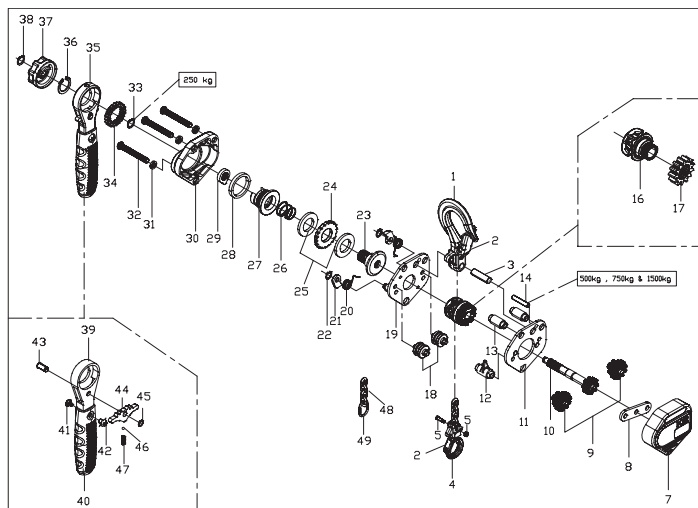


fig.8B

Pour les pièces de rechange, composez le 1-800-Grainger

24 heures par jour - 365 jours par an

Veuillez fournir les informations suivantes:

-Numéro de modèle

Numéro de série (le cas échéant)

-Partit la description et le numéro comme indiqué dans la liste des pièces

N° de la pièce	Nom de la pièce	Quantité	N° produit	
			425Z68A 425Z69A	425Z70A 425Z71A
1	Ensemble de crochet supérieur	1	198W50	198W52
2	Kit de verrouillage de sécurité	2	198W55	198W56
3	Partie supérieure de la manche du crochet	1	198W57	198W58
4	Partie inférieure du crochet	1	198W62	198W64
5	Ecrou de Verouillage & Chaîne à Maillon	1	198W66	198W67
7	Engrenage	1	*	*
8	Plaque Renforcée	1	*	*
9	Equipement de Charge	2	*	*
10	Pignon de Commande	1	*	*
11	Ecrou du Côté Droit	1	*	*
12	Guide Chaîne	1	*	*
13	Goujon	2	*	*
14	Broche	1	*	*
16	Equipement de Charge	1	*	*
17	Poulie de Charge	1	*	*
18	Guide Chaîne	2	*	*
19	Ensemble de plaque latérale gauche	1	*	*
20	Ressort Cliquet	2	*	*
21	Cliquet	2	*	*
22	Anneau Elastique pour Cliquet	2	*	*
23	Place du Frein	1	*	*
24	Disque à Cliquet	1	*	*
25	Disque de Friction	2	*	*
26	Ressort	1	*	*
27	Frein à Disc	1	*	*
28	Bague	1	*	*
29	Guide à Cames	1	*	*
30	Carter de Protection de Frein	1	*	*
31	Rondelle Elastique	3	*	*
32	Vis à six pans creux	3	*	*
33	Anneau à ressort pour siège de frein	1	*	*
34	Passer à une vitesse supérieure	1	*	*
35	Ensemble de poignée de levier	1	*	*
36	Anneau Elastique	1	*	*
37	Roues	1	*	*
38	Anneau à ressort pour Rour enfoncée	1	*	*
48	Chaîne de charge pour l'élevateur de 5 pieds	1	198W72	198W74
	Chaîne de charge pour l'élevateur de 10 pieds		198W73	198W75
49	Bout d'Anneau	1	*	*

* Non disponible en tant que partie de la réparation

Limitée d'UN AN DE DAYTON

DAYTON GARANTIE LIMITÉE A UN AN. Tous les modèles de produits Dayton® couverts dans ce manuel sont garantis par Dayton Electric Mfg Co. ("Dayton") à l'utilisateur d'origine contre tout défaut de fabrication ou de matériel dans des conditions normales d'utilisation pour une année après la date d'achat. Si l'Accord de Dayton produit fait partie d'un ensemble, seule la portion défectueuse est soumise à cette garantie. Tout produit ou pièce qui est déterminé à être un défaut de fabrication et est retourné à un centre de service autorisé, comme l'emplacement ou la personne désignée par celui de Dayton de Dayton, désigne les frais d'expédition prépayés, sera, comme l'unique recours, réparé ou remplacé par un produit neuf ou reconditionné ou une partie de l'égalité de service public ou d'un remboursement complet donné, à Dayton Dayton ou interrompus au l'option, sans frais. Pour les procédures de demande de garantie limitée, voir "Garantie Service" ci-dessous. Cette garantie est nulle si il y a des preuves d'une mauvaise utilisation, miss-réparation, Mlle-installation, l'abus ou l'altération. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des produits Dayton ou des parties de ceux-ci, ou des produits ou des parties de ceux-ci qui sont des consommables en utilisation normale. Cette garantie limitée donne aux acheteurs des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

EXCLUSIONS DE GARANTIE ET LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ RELATIVES À TOUS LES CLIENTS POUR TOUS LES PRODUITS

EXONÉRATION DE GARANTIE. Un effort A ÉTÉ FAIT POUR FOURNIR DES INFORMATIONS SUR LES PRODUITS ET D'ILLUSTRE LES PRODUITS DE CETTE LITTÉRATURE de manière précise ; TOUTEFOIS, CES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT DANS LE SEUL BUT D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT PAS OU N'IMPLIQUE PAS UNE GARANTIE QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU QU'ILS CONVIENNENT À UN USAGE PARTICULIER, OU QUE LES PRODUITS NE SONT PAS NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX illustrations ou descriptions. Sauf dans les cas prévus ci-dessous, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPLICITE OU IMPLICITE, AUTRE QUE COMME INDIQUÉ DANS LA "GARANTIE LIMITÉE" CI-DESSUS EST EFFECTUÉ OU AUTORISÉ PAR DAYTON

LES CONSOMMATEURS SEULEMENT. Certains ASPECTS DES AVERTISSEMENTS NE SONT PAS APPLICABLES AUX PRODUITS DE CONSOMMATION vendus aux consommateurs ; (A) CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS ; (B) de plus, CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS UNE LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS ; et (C) PAR LA LOI, AU COURS DE LA PÉRIODE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER APPLICABLE À DES PRODUITS DE CONSOMMATION ACHETÉS PAR LES CONSOMMATEURS, NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES OU AUTREMENT DIT. CETTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX ACHETEURS DES États-Unis POUR UNE LIVRAISON À L'UNITED STATES. GARANTIE

SERVICIO DE GARANTÍA

Service de obtenir le service de garantie si Vous avez acheté le produit visé directement de W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) écrire ou téléphoner ou visiter le local de la direction générale de Grainger où le produit a été acheté ou un autre Grainger près de chez vous (voir www.grainger.com pour une liste de Grainger branches) ; ou (ii) contacter Grainger en allant à www.grainger.com et en cliquant sur le lien "Contactez Nous" en haut de la page, puis en cliquant sur le lien "Écrivez-nous" ; ou (iii) d'appeler notre Service clientèle (sans frais) au 1-888-361-8649. Pour obtenir un service de garantie si vous avez acheté le produit couvert d'un autre distributeur ou détaillant, (i) aller à www.grainger.com pour le service de garantie ; (ii) écrire ou téléphoner ou visiter une Grainger près de chez vous ; ou (iii) d'appeler notre Service clientèle (sans frais) au 1-888-361-8649. En tout cas, vous aurez besoin de fournir, dans la mesure où elle est disponible, la date d'achat, l'original de la facture, le numéro de stock, une description du défaut, et toute autre chose dans la présente garantie limitée de Dayton. Vous pourriez être tenu d'envoyer le produit à des fins d'inspection et à vos frais. Vous pouvez suivre l'avancement des inspections et des corrections de la même manière. Titre et risque de perte transféré à l'acheteur à la livraison d'un transporteur public, donc, si le produit est endommagé en transit vers vous, demande de fichier avec opérateur et non détaillant, Grainger ou Dayton. Pour obtenir des informations sur la garantie pour les acheteurs et/ou de livraison à l'extérieur des États-Unis, veuillez utiliser l'objet Personne-ressource:

**Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 États-Unis.
or call +1-888-361-8649**